

Taste „verriegeln“ **schärft das System.**
Nur bei geschlossenen Fahrerhaustüren möglich. Fahrzeug blinker blinken 1x, Pieper ertönt 1x, Status LED blinkt.

The „Lock“ button **arms the system.**
Only possible with the vehicle doors closed. Vehicle indicators flash 1x, beeper sounds 1x, status LED flashes.

La touche « verrouillage » **active le système.** Possible uniquement lorsque les portes de la cabine de conduite sont fermées. Les clignotants du véhicule clignotent 1x, le signal sonore retentit 1x, la DEL d'état clignote.

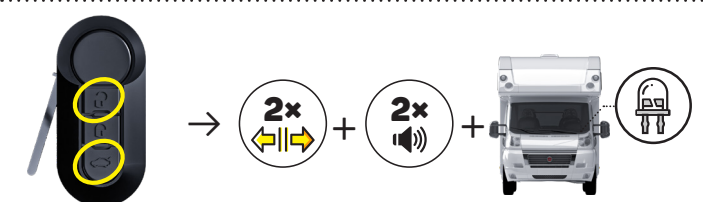
Il tasto „blocca“ **attiva il sistema.**
Possibile solo con porte della cabina di guida chiuse. I lampeggiatori del veicolo lampeggiano 1 volta, il cicalino suona 1 volta e il LED di stato lampeggia.

Knappen „lås“ **aktiverer systemet.**
Kun muligt, når førerhusets døre er lukket. Køretojets blinklys blinker 1x, bipalmen lyder 1x, status LED blinker.

Toets „Vergrendelen“ **stelt het systeem af.**
Alleen mogelijk met gesloten cabine deuren. Knipperlichten knipperen 1x, 1x bip, status-led knippert.

Knappen „Lås“ **aktiverar systemet.**
Endast möjligt med förarhyttens dörrar stängda. Fordonets blinker blinkar 1x, sirenen lyder 1x, status-LED:n blinkar.

Tlačítko „odemknout“ **aktivuje systém.**
Možné jen při zavřených dveřích kabiny řidiče. Blikače vozidla bliknou 1x, pípátko pípné 1x, stavová LED bliká.



Taste „entriegeln“ **oder entschärft das System.**
Fahrzeug blinker blinken 2-3x, Pieper ertönt 2x, Status LED aus.

The „Unlock“ button **or disarms the system.**
Vehicle indicators flash 2-3x, beeper sounds 2x, status LED off.

La touche « déverrouillage » **ou désactive le système.**
Les clignotants du véhicule clignotent 2 à 3 x, le signal sonore retentit 2 x, la DEL d'état est désactivée.

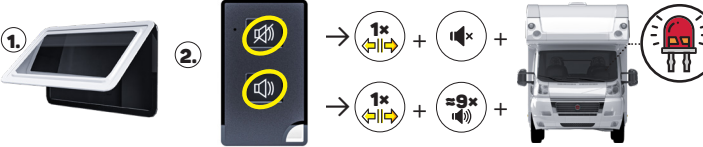
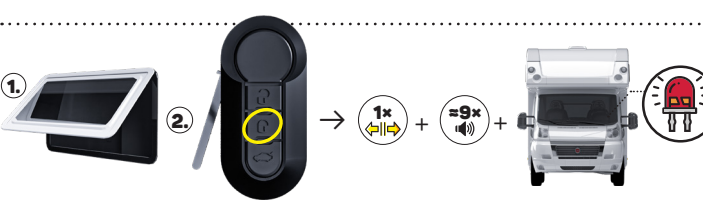
Il tasto „sblocca“ **o disattiva il sistema.**
I lampeggiatori del veicolo lampeggiano 2-3 volte, il cicalino suona 2 volte e il LED di stato è spento.

Knappen „lås op“ **eller deaktiverer systemet.**
Køretojets blinklys blinker 2-3x, bipalmen lyder 2x, status LED slukket.

Toets „Ontgrendelen“ **of schakelt het systeem uit.**
Knipperlichten knipperen 2-3x, 2x bip, status-led uit.

Knappen „Lås upp“ **eller avaktiverar systemet.**
Fordonets blinker blinkar 2-3x, sirenen lyder 2x, status-LED:n av.

Tlačítko „odblokovat“ **nebo deaktivuje systém.**
Blikače vozidla bliknou 2-3x, pípátko pípné 2x, stavová LED se vyjme.



„Kontakt offen“ / Belüftungsfunktion (Vent check)
Zum Lüften, öffnen Sie das gewünschte Fenster vor dem Schärfen der Anlage.

„Open contact“ signal / ventilation function (Vent check)
To ventilate, open the desired window before arming the system.

« Contact ouvert » / Fonction d'aération (Vent check)
Pour aérer, ouvrez la fenêtre souhaitée avant d'activer le système.

„Contatto aperto“ / funzione ventilazione (Vent check)
Per ventilare, aprire la finestra desiderata prima di attivare l'impianto.

„Kontakt åben“ / ventilationsfunktion (Vent check)
Til ventilation åbnes det ønskede vindue, inden anlægget aktiveres.

„Contact open“ / ventilatiefunctie (Vent check)
Om te verluchten, open u het gewenste raam voor u het systeem afstelt.

„Kontakt öppen“ / ventilationsfunktion (Vent check)
För ventilation öppnar man önskat fönster innan systemet aktiveras.

„Kontakt otevřen“ / funkce větrání (Vent check)
Pro větrání otevřete požadované okno před aktivací zařízení.



„Kontakt offen“ / Belüftungsfunktion (Vent check)
Wird bei einem offenen Kontakt die Zündung aktiviert, ertönt eine Reihe von Hinweisstönen.

„Open contact“ signal / ventilation function (Vent check)
If the ignition is activated when a contact is open, you will hear a series of beeps.

« Contact ouvert » / Fonction d'aération (Vent check)
Si l'allumage est activé alors qu'un contact est ouvert, une série de signaux sonores retentit.

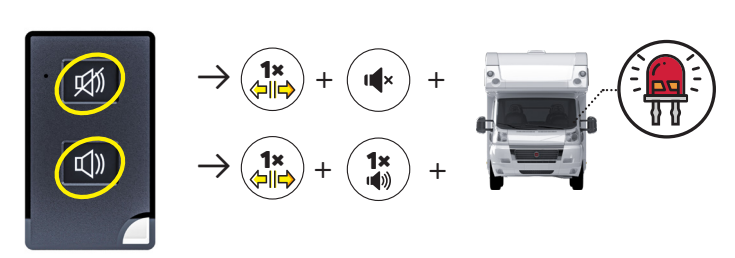
„Contatto aperto“ / funzione ventilazione (Vent check)
Se, con contatto aperto, viene attivata l'accensione, viene emessa una serie di avvisi acustici.

„Kontakt åben“ / ventilationsfunktion (Vent check)
Hvis tændingen tændes ved åben kontakt, lyder der en hel række advarselstøner.

„Contact open“ / ventilatiefunctie (Vent check)
Als de ontsteking geactiveerd wordt met een open contact, klinkt een reeks waarschuwingstonen.

„Kontakt öppen“ / ventilationsfunktion (Vent check)
Om tändningen kopplas till när en kontakt är öppen lyder en serie toner.

„Kontakt otevřen“ / funkce větrání (Vent check)
Pokud je při otevřeném kontaktu aktivováno zapalování, zazní řada návestních tónů.



Beliebige Taste **schärft das System.**
Fahrzeug blinker blinken 1x, Pieper ertönt je nach Taste 1x oder bleibt lautlos und die Status LED blinkt.

Any button **arms the system.**
Vehicle indicators flash 1x, beeper sounds depending on the key 1x or stays silent, status LED flashes.

Une touche quelconque **active le système.**
Les clignotants du véhicule clignotent 1x, selon la touche, le signal sonore retentit 1x ou reste silencieux et la DEL d'état clignote.

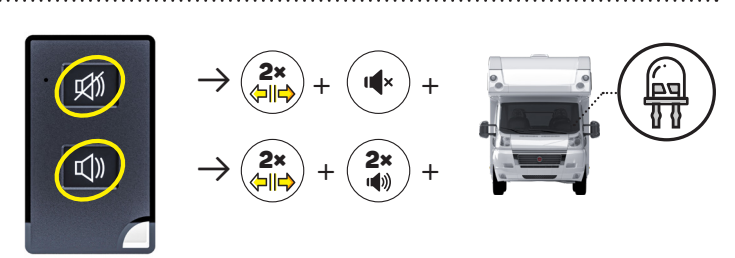
I qualsiasi tasto **attiva il sistema.**
I lampeggiatori del veicolo lampeggiano 1 volta, il cicalino suona, a seconda del tasto, 1 volta o rimane muto e il LED di stato lampeggia.

En vilkårlig knapp **aktiverer systemet.**
Køretojets blinklys blinker 1x, bipalmen lyder 1x alt efter knapp eller forbliver stum og status LED blinker.

Een willekeurige toets **stelt het systeem af.**
Knipperlichten knipperen 1x, 1x bip of geen bip afhankelijk van toets, status-led knippert.

Valfri knapp **aktiverar systemet.**
Fordonets blinker blinkar 1x, sirenen lyder 1x eller förblir tyst beroende på knapp och status-LED:n blinkar.

Libovolné tlačítko **aktivuje systém.**
Blikače vozidla bliknou 1x, pípátko pípné podle tlačítka 1x nebo nevydá žádný zvuk a stavová LED bliká.



Beliebige Taste **entschärft das System.**
Fahrzeug blinker blinken 2x, Pieper ertönt 2x, Status LED aus.

Any button **disarms the system.**
Vehicle indicators flash 2x, beeper sounds 2x, status LED off.

Une touche quelconque **désactive le système.**
Les clignotants du véhicule clignotent 2x, le signal sonore retentit 2x, la DEL d'état est désactivée.

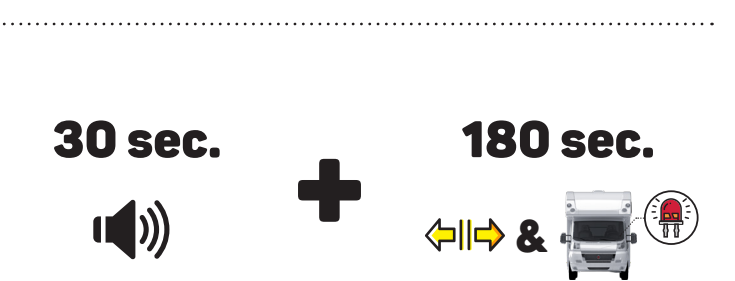
Un qualsiasi tasto **disattiva il sistema.**
I lampeggiatori del veicolo lampeggiano 2 volte, il cicalino suona 2 volte e il LED di stato è spento.

En vilkårlig knapp **deaktiverer systemet.**
Køretojets blinklys blinker 2x, bipalmen lyder 2x, status LED slukket.

Een willekeurige toets **schakelt het systeem uit.**
Knipperlichten knipperen 2x, 2x bip, status-led uit.

Valfri knapp **avaktiverar systemet.**
Fordonets blinker blinkar 2x, sirenen lyder 2x, status-LED:n av.

Libovolné tlačítko **deaktivuje systém.**
Blikače vozidla bliknou 2x, pípátko pípné 2x, stavová LED se vyjme.



Ablauf eines Einbruch- / Gasalarms
Bei einem Einbruchalarm ertönt die Fahrzeughupe ca. 30 Sekunden und sowohl Fahrzeug blinker, als auch Status LED blinken 180 Sekunden.
Bei einem Gasalarm ertönen die Sirenen und ggf. die Hupe mit Unterbrechungen für ca. 30 Sekunden. Sowohl Fahrzeug blinker, als auch Status LED blinken 180 Sekunden.

Sequence of a burglar / gas alarm
In case of an burglar alarm the siren and possibly the horn sound for about 30 seconds. Both the vehicle indicators and the LED flash for about 180 seconds.
In case of an gas alarm the siren and possibly the horn sound for about 30 seconds with short interruptions. Both the vehicle indicators and the LED flash for about 180 seconds.

Dérèglement d'une alarme anti-effraction / de gaz
En cas d'alarme anti-effraction, le klaxon du véhicule retentit environ 30 secondes tandis que les clignotants du véhicule et la DEL d'état clignotent pendant 180 secondes. En cas d'alarme de gaz, les sirènes et éventuellement le klaxon retentissent par intermittence pendant environ 30 secondes. Non seulement les clignotants du véhicule mais aussi la DEL d'état clignotent pendant 180 secondes.

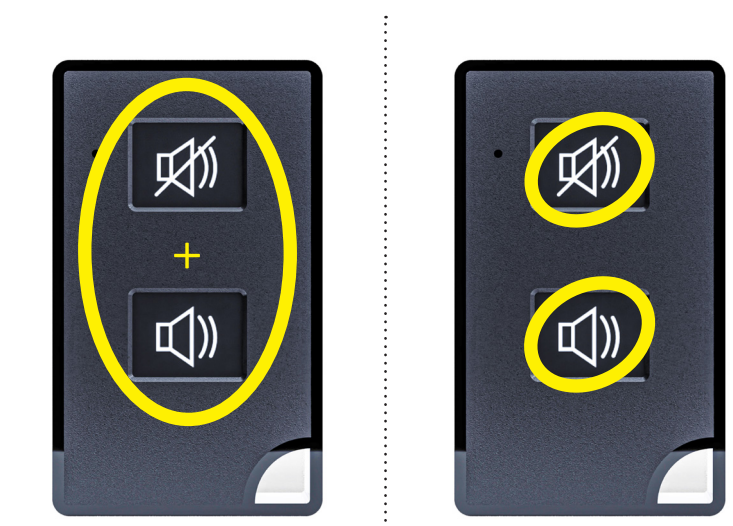
Andamento di un allarme effrazione/gas
In caso di allarme effrazione il clacson suona per circa 30 secondi e sia i lampeggiatori del veicolo sia il LED di stato lampeggiano per 180 secondi.
In caso di allarme gas suonano le sirene ed eventualmente il clacson con interruzioni per circa 30 secondi. Sia i lampeggiatori del veicolo sia il LED di stato lampeggiano per 180 secondi.

Forløbet på en indbruds- / gasalarm
I tilfælde af en indbrudsalarm dyster køretøjets horn i ca. 30 sekunder, og både køretøjets blinklys og status LED'en blinker i 180 sekunder.
I tilfælde af en gasalarm lyder sirenerne og evt. hornet med pauser på ca. 30 sekunder. Både køretøjets blinklys og status LED'en blinker 180 sekunder.

Bij inbraak-/gasalarm
Bij een inbraakalarm toetert de claxon ca. 30 seconden en zowel de knipperlichten als de status-led knipperen 180 seconden.
Bij een gasalarm klinkt de sirene en evt. de claxon onderbroken gedurende ca. 30 seconden. Zowel de knipperlichten als de status-led knipperen 180 seconden.

Förlopp vid inbrotts-/gaslarm
Vid ett inbrottslarm lyder fordonets tuta i ca 30 sekunder och både fordonets blinker och status-LED:n blinkar i 180 sekunder.
Vid ett gaslarm lyder sirenerna och ev. tutan med avbrott i ca 30 sekunder. Både fordonets blinker och status-LED:n blinkar i 180 sekunder.

Průběh alarmu při vloupání / plynového alarmu
Při alarmu vloupání houká klakson vozidla cca 30 sekund, a také blikače vozidla stejně jako stavová LED blikají 180 sekund.
Při plynovém alarmu zní sirény a případně klakson přerušovaně cca 30 sekund. Jak blikače vozidla, tak stavová LED blikají 180 sekund.



Gleichzeitiges Betätigen beider Tasten **des Funk-Handsenders aktiviert den Panikalarm.**

The panic alarm is activated **by pressing both buttons on the wireless remote control simultaneously.**

Une pression simultanée des deux touches **de la télécommande active l'alarme panique.**

L'azionamento contemporaneo di entrambi i tasti del radiotrasmettitore portatile attiva l'allarme panico.

Ved at trykke samtidig på begge knapper **på den trådløse håndsender aktiveres panikalarmen.**

Door beide toetsen van de draadloze handzender **gelijktijdig in te drukken, activeert u het paniekalarm.**

Om båda knapparna på fjärrkontrollen **trycks in samtidigt aktiveras panikalarmen.**

Současné stlačení obou tlačítek **na ovladači aktivuje tísňový alarm.**

Betätigen einer beliebigen Taste **des Funk-Handsenders deaktiviert den Panikalarm.**

The panic alarm is deactivated **by pressing any button on the wireless remote control.**

Pour désactiver l'alarme panique, **il suffit d'appuyer sur une touche quelconque de la télécommande.**

L'azionamento di un qualsiasi tasto del radiotrasmettitore portatile disattiva l'allarme panico.

Ved at trykke på en vilkårlig knapp **på den trådløse håndsender deaktiveres panikalarmen.**

Door een willekeurige toets van de draadloze handzender **in te drukken, deactiveert u het paniekalarm.**

Om valfri knapp på fjärrkontrollen **trycks in avaktiveras panikalarmen.**

Stlačení libovolného tlačítka **na ovladači deaktivuje tísňový alarm.**

Ausführliche Anleitungen finden Sie in der Thitronik App und auf unserer Website (www.thitronik.de).

Detailed instructions can be found in the Thitronik App and on our website as well (www.thitronik.de).

Des instructions détaillées sont disponibles dans l'application Thitronik et sur notre site Web (www.thitronik.de).

Istruzioni dettagliate per l'installazione sono disponibili nell'app Thitronik e sul nostro sito Web (www.thitronik.de).

Du finder udførlig instruktioner i Thitronik-appen og også på vores hjemmeside (www.thitronik.de).

Geïntegreerde instructies zijn te vinden in de Thitronik-app en op onze website (www.thitronik.de).

Utførlig instruksjoner finns i Thitronik-appen och på vår hemsida (www.thitronik.de).

Podrobný návod k obsluze najdete v Thitronik-App a na našich webových stránkách (www.thitronik.de).

THITRONIK
Camper

Download on the App Store
ANDROID APP ON Google play

THITRONIK

WiPro III

Kurzanleitung **Kort vejledning** **Snabbguide** **Instruction brève**
Quick start Guide **Korte handleiding** **Istruzioni brevi** **Krátký návod**

THITRONIK® Video guide
www.thitronik.de/videos

THITRONIK

Sicherung / Fuse / Fusible

Seriennummer / Serial number / Numéro de série

Funk-Gaswarner verwenden

Über den Druckschalter an Gehäuseunterseite ein- / ausschalten. Ca. 4 Minuten nach dem Einschalten blinkt die Anzeige grün und der Gaswarner überwacht die Raumluft auf Propan, Butan und Bетаungsgase. Bei Verwendung von Reinigungsmitteln, Deos, Haarspray etc. sollte der Gaswarner ausgeschaltet werden.

Using the wireless gas detector

Turn on / off via the pressure switch on the bottom of the casing. Approximately 4 minutes after switching on the system, the LED flashes green and the gas detector monitors the room air for propane, butane and narcotic gases. When using detergents, deodorants, hair spray, etc., the gas detector should be switched off.

Utiliser un détecteur de gaz radio

Allumer / éteindre à l'aide du pressostat situé sous le boîtier. Environ 4 minutes après l'allumage, le voyant vert clignote et le détecteur de gaz contrôle la présence de propane, butane et gaz soporifiques dans l'air ambiant. Lorsque vous utilisez des produits nettoyants, déodorants, laque etc., il convient de déconnecter le détecteur de gaz.

Utilizzo del rilevatore radio di gas

Accendere/spengere sul lato inferiore della custodia agendo sul pressostato. Dopo circa 4 minuti dall'accensione l'impianto lampeggia in verde e il rilevatore di gas monitora l'aria ambiente per verificare la presenza di propano, butano e gas anestetici. In caso di utilizzo di detersivi, deodoranti, lacca per capelli, ecc. il rilevatore di gas dovrebbe essere spento.

Brug en trådløs gasdetektor

Tænd/sluk via trykkontakten på husets underside. Ca. 4 min. efter tænding blinker visningen grøn, og gasdetektoren kontrollerer luften i rummet for propan, butan og bedøvelsesgasser. Hvis der bruges rengøringsmidler, deodoranter, hårspray m.m. skal gasdetektoren slukkes.

Draadloze gasdetector gebruiken

Met de drukschakelaar aan de onderkant van de behuizing in-/uitschakelen. Ca. 4 minuten na het inschakelen knippert de indicatie groen en controleert de gasdetector de lucht op propan, butaan en verdovende gassen. Bij gebruik van schoonmaakmiddelen, deo, haarspray enz. moet de gasdetector uitgeschakeld worden.

Använda trådlös gasvarnare

Koppla på/av med tryckkontakten på höljets underside. Ca 4 minuter efter det att gasvarnaren kopplats på blinkar systemet grönt och gasvarnaren övervakar den invändiga luften med avseende på propan, butan och narkosgaser. När rengöringsmedel, deodoranter, hårspray m.m. används bör gasvarnaren stängas av.

Využití hlásiče plynu s vysílačem

Zapnutí / vypnutí pomocí tlačítka na spodní straně přístroje. Cca 4 minuty po zapnutí bliká LED dioda zeleně a hlásič plynu hledá vzduch v prostoru, zda neobsahuje propan, butan a omamné plyny. Při použití čistících prostředků, deodorantů, sprejů na vlasy apod. by měl být hlásič plynu vypnut.



Status: Active

On / Off

Status: Inactive

On / Off

Funk-Kabelschleife verwenden

Ist die Kabelschleife bei scharfer Anlage in der Halterung platziert, führt das Entfernen aus dieser oder das Durchtrennen des Kabels zum Alarm.

Using the radio cable loop

If the cable loop has been placed in the holder when the system is armed, removing it or cutting the cable will trigger an alarm.

Utiliser une boucle de câble radio

Si la boucle de câble est placée dans le support si le système est activé, le retrait du support ou la coupe du câble déclenche l'alarme.

Utilizzo del cavo radio

Se il cavo radio è posizionato nel supporto con impianto attivato, la rimozione dal supporto o il distacco del cavo fa scattare l'allarme.

Brug trådløs kabelsløjfe

Er kabelsløjfen placeret i holderen, når anlægget er aktiveret, så går alarmen i gang, hvis den fjernes derfra, eller et kabel klippes over.

Draadloze kabelslu gebruikten

Als de kabelslu bij ingeschakeld systeem in de houder is geplaatst, veroorzaakt het verwijderen hieruit of het doorknippen van de kabel een alarm.

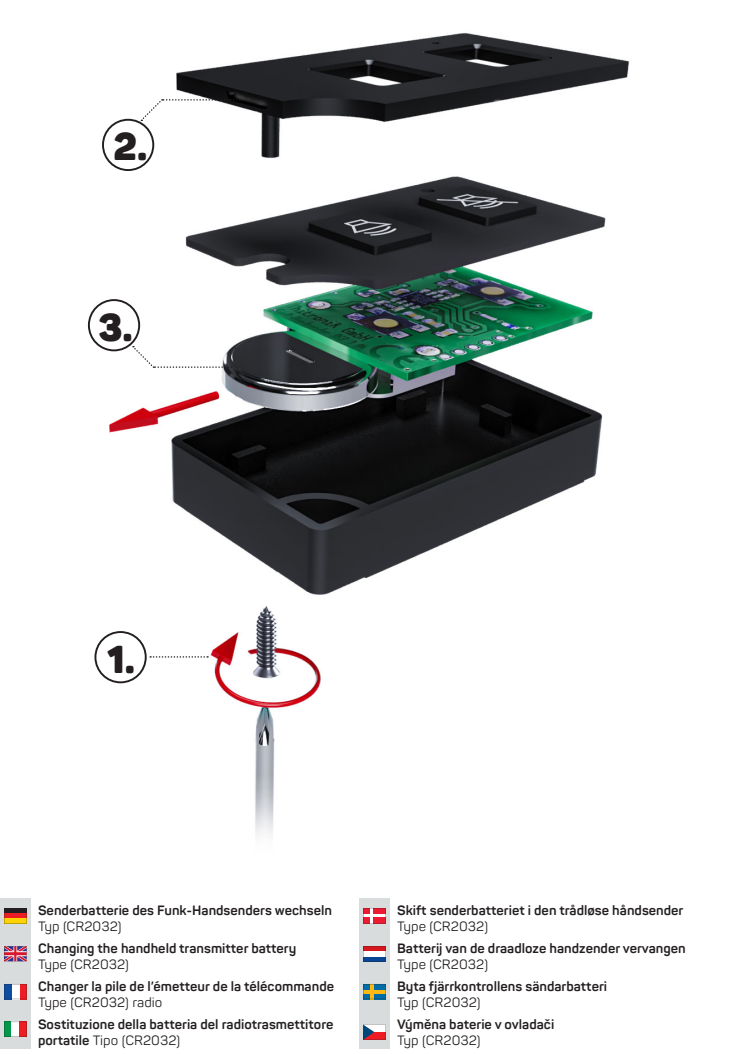
Använda trådlös kabelslinga

Om kabelslingan är placerad i hållaren när systemet är aktiverat, går larmet om kabelslingan tas bort ur hållaren eller om kabeln kapas.

Použití kabelové smyčky s vysílačem

Pokud je kabelová smyčka při aktivovaném zařízení umístěna do držáku, vede její odstranění nebo přestřihnutí k alarmu.





Senderbatterie des Funk-Handsenders wechseln Typ (CR2032)

Öffnen Sie das Gehäuse durch leichtes Aufhebeln an der Einkerbung an der langen Seite des Gehäuses. Entnehmen Sie die Leiterplatte und ersetzen Sie die Batterie durch eine Batterie gleichen Typs (CR2032) Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf richtige Polung. Markierung auf Batteriehalter beachten.

Changing the handheld transmitter battery Type (CR2032)

Gently prise the casing open using the groove on the long side. Remove the printed circuit board and replace the battery with one of exactly the same type (CR2032). Take care to observe the correct polarity when inserting the battery. Please heed the markings on the battery holder.

Changer la pile de l'émetteur de la télécommande Type (CR2032) radio

Ouvrez le boîtier en soulevant légèrement au niveau de l'encoche située sur le côté long du boîtier. Retirez le circuit imprimé et remplacez la pile par une pile du même type (CR2032). Veillez à la polarité correcte lors de l'insertion de la pile. Observez le marquage sur le support de piles.

Sostituzione della batteria del radiotrasmettitore portatile Tipo (CR2032)

Aprire la custodia sollevando leggermente in prossimità della tacca sul lato lungo della custodia. Prelevare la scheda elettronica e sostituire la batteria con una dello stesso tipo (CR2032). Inserendo la batteria, prestare attenzione alla corretta polarità. Osservare la marcatura sul vano batterie.

Skift senderbatteriet i den trådløse håndsender Type (CR2032)

Åbn huset ved at lirke en smule i rillen på den lange side af huset. Tag printkortet ud, og skift batteriet ud med et af samme slags (CR2032). Vær opmærksom på polerne ved udskiftning af batteri. Vær opmærksom på markeringen på batteriholderen.

Batterij van de draadloze handzender vervangen Type (CR2032)

Verwijder de printplaat en vervang de batterij door een batterij van hetzelfde type (CR2032). Zorg dat de polen juist geplaatst worden. Let op de aanduiding op de batterijhouder.

Byta den trådlösa magnetkontaktens sändarbatteri i den trådlösa håndsändaren Typ (CR2032)

Öppna höljet genom att ta bort skruvarna på undersidan. Byt ut batteriet mot ett av samma typ (CR2032). Kontrollera att polerna är rätt placerade när batteriet läggs i. Observera markeringen på batterihållaren.

Výměna baterie magnetického kontaktu s vysílačem Type (CR2032)

Otevřete pouzdro vyšroubováním šroubů na spodní straně. Vyměňte baterii za baterii stejného typu (CR2032), při vkládání baterie dejte pozor na správnou polaritu a správné dosednutí ovládacího těsnění.

Senderbatterie der Funk-Kabelschleife wechseln

Öffnen Sie das Gehäuse durch Entfernen der Schrauben an der Unterseite. Ersetzen Sie die Batterie durch eine Batterie gleichen Typs (CR2032), achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polung und den korrekten Sitz der Gummidichtung.

Changing the transmitter battery of the radio cable loop

Open the casing by removing the screws from the underside. Replace the battery with one of exactly the same type (CR2032), taking care to observe the correct polarity. During insertion, please also make sure that the rubber seal is seated correctly.

Remplacer la pile de l'émetteur de la boucle de câble radio

Ouvrez le boîtier en retirant les vis sur la face inférieure. Remplacez la pile par une pile du même type (CR2032), veillez à respecter la polarité et la position correcte du joint en caoutchouc lors de l'insertion.

Sostituzione della batteria del trasmettitore del cavo radio

Aprire la custodia togliendo le viti sul lato inferiore. Sostituire la batteria con una batteria dello stesso tipo (CR2032); durante l'inserimento prestare attenzione alla corretta polarità e alla sede corretta della guarnizione in gomma.

Skift senderbatteriet i den trådløse kabelsløjfe

Åbn huset ved at fjerne skrueerne på undersiden. Udskift batteriet med et af samme slags (CR2032), vær opmærksom på polerne ved lægning af batteriet, og at gummipakningen sidder korrekt.

Zenderbatterij van de draadloze kabelslu vervangen

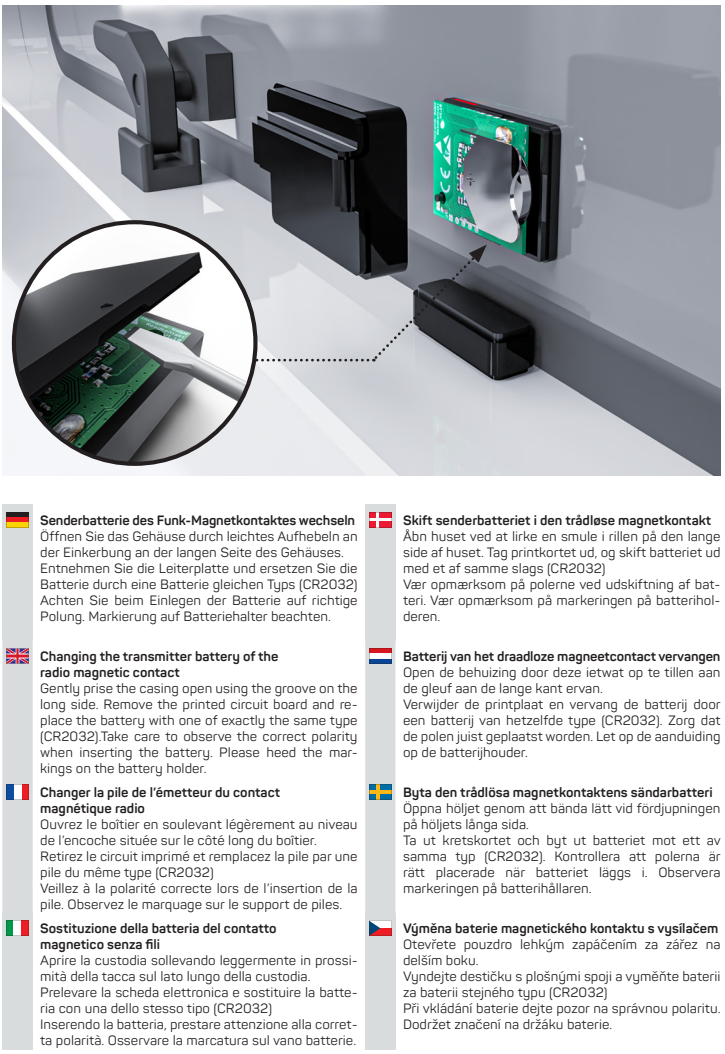
Open de behuizing door de schroeven aan de onderkant te verwijderen. Vervang de batterij door een batterij van hetzelfde type (CR2032). Zorg dat de polen en de rubberen dichting juist geplaatst worden.

Byta den trådlösa kabelslingans sändarbatteri

Öppna höljet genom att ta bort skruvarna på undersidan. Byt ut batteriet mot ett av samma typ (CR2032), kontrollera att polerna är rätt placerade och att gummiföringen sitter korrekt när batteriet sätts i.

Výměna baterie kabelové smyčky s vysílačem

Otevřete pouzdro vyšroubováním šroubů na spodní straně. Vyměňte baterii za baterii stejného typu (CR2032), při vkládání baterie dejte pozor na správnou polaritu a dodržet značení na držáku baterie.



Signal „Senderbatterie schwach“

Ertönt beim Betätigen von Funk-Zubehör ein Signalton aus dem internen Pieper der WiPro, muss die Senderbatterie dieses gerade betätigten Senders erneuert werden. Bei diesem Sender erlischt die rote „Send LED“ erst nach 30 Sekunden. Nach dem Batteriewechsel muss das Zubehör nicht neu angelernt werden.

„Transmitter battery low“ signal

If the transmitter battery needs to be replaced, a long continuous tone sounds from the internal beeper of the WiPro. All transmitters must be triggered, at the appropriate transmitter the red „send LED“ will not turn off until after 30 seconds.

Signal « pile de l'émetteur faible »

Si un signal sonore retentit du bip interne de la WiPro en activant les accessoires radio, une pile de transmission doit être remplacée. Tous les émetteurs doivent être déclenchés, sur l'émetteur concerné, la « DEL d'émission » rouge ne s'éteint qu'après 30 secondes.

Segnale "batteria del trasmettitore debole"

Se all'azionamento dell'accessorio radio suona un segnale acustico emesso dal cicalino interno del WiPro, si deve sostituire la batteria del trasmettitore. Tutti i trasmettitori devono scattare; per quanto riguarda il trasmettitore in questione, il "LED di trasmissione" rosso si spegne solo dopo circa 30 secondi.

Signal „Senderbatteri svagt“

Hvis der lyder en signaltone fra den interne bipalarm av WiPro ved brug af det trådløse tilbehør, skal et senderbatteri udskiftes. Alle sendere skal udløses, ved den pågældende sender slukker den røde „send LED“ først efter 30 sekunder.

Signaal "Batterij zender zwak"


Als uit de interne bigger van de WiPro een signaal klinkt bij het gebruik van draadloze accessoires, moet de batterij van de zender vervangen worden. Alle zenders moeten geactiveerd worden; bij de betreffende zender gaat de rode led pas na 30 seconden uit.

Signal "Sändarbatteri svagt"

Om en signal ljuder från den interna sirenen av WiPro när trådlösa tillbehör används, måste sändarbatteriet bytas. Alla sändare måste lösas ut, vid respektive sändare slöcknar den röda "sändar-LED.n" först efter 30 sekunder.

Signál „Baterie vysílače je slabá“

Pokud při použití rádiového příslušenství zazní signální tón z vnitřního pípačka z WiPro, musí být baterie vysílače vyměněna. Všechny vysílače musí být spuštěny, u příslušného vysílače zhasne červená „Vysílač LED“ až po 30 sekundách.



5 sec.

Alarmgrund	Reason for alarm	Cause de l'alarme	Motivo dell'alarma	Alarmsraz	Oorzaak van het alarm	Larmorsak	Důvod alarmu	
1x → 5 sec	Kabinaturen (CAN-bus)	Cabin doors (CAN bus)	Portes de cabine (CAN-bus)	Porte della cabina (CAN bus)	Kabine døre (CAN-bus)	Kabineduren (CAN-bus)	Boďedřívřer (CAN-bus)	Dveře kabiny (břimice CAN)
2x → 5 sec	Funk-Magnetkontakt	Radio magnet contact	Contact magnétique radio	Contatto magnetico senza fili	Trådløs magnetkontakt	Draadloze magnetcontact	Trådløs magnetkontakt	Magnetický kontakt bezdrátově
3x → 5 sec	Funk-Gaswarner G.A.S.-pro III CO	Wireless gas detector G.A.S.-pro III CO	Détecteur de gaz radio G.A.S.-pro III CO	Rilevatore radio G.A.S.-pro III CO	Trådløs gasdæktor G.A.S.-pro III CO	Draadloze gasdæctor G.A.S.-pro III CO	Trådløs gasvarene G.A.S.-pro III CO	Hlásič plynu s vysílačem G.A.S.-pro III CO
4x → 5 sec	Funk-Kabelschleife	Radio cable loop	Boucle de câble radio	Cavo radio	Trådløs kabelsløjfe	Draadloze kabelslu	Trådløs kabelslingning	Kabelová smyčka s vysílačem
5x → 5 sec	G.A.S.-pro	G.A.S.-pro	G.A.S.-pro	G.A.S.-pro	G.A.S.-pro	G.A.S.-pro	G.A.S.-pro	G.A.S.-pro
8x → 5 sec	Penikalarm	Panic alarm	Alarme panique	Allarme panico	Penikalarm	Paniekalarm	Penikalarm	Třísřevý alarm
9x → 5 sec	Støresender	Jamming transmitter	Brouilleur	Jammer	Støjsender	Stoorzender	Störnings-sändare	Rušič vysilač
10x → 5 sec	Pro-finder (SMS-Alarm)	Pro-finder (SMS-Alarm)	Pro-finder (Alarm par SMS)	Pro-finder ("all-arme" SMS)	Pro-finder (SMS-Alarm)	Pro-finder (SMS-Alarm)	Pro-Finder (SMS-Alarm)	Pro-finder (SMS-Alarm)
11x → 5 sec	Eingang Innenbeleuchtung	Interior lighting input	Eclairage intérieur entrée	Ingresso illuminazione interna	Indgang indv. belysning	Ingang binnenverlichting	Ingång invärdig belysning	Vstup vnitřní osvětlení

Senderbatterie der Funk-Kabelschleife wechseln

Öffnen Sie das Gehäuse durch Entfernen der Schrauben an der Unterseite. Ersetzen Sie die Batterie durch eine Batterie gleichen Typs (CR2032), achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polung und den korrekten Sitz der Gummidichtung.

Changing the transmitter battery of the radio cable loop

Open the casing by removing the screws from the underside. Replace the battery with one of exactly the same type (CR2032), taking care to observe the correct polarity. During insertion, please also make sure that the rubber seal is seated correctly.

Remplacer la pile de l'émetteur de la boucle de câble radio

Ouvrez le boîtier en retirant les vis sur la face inférieure. Remplacez la pile par une pile du même type (CR2032), veillez à respecter la polarité et la position correcte du joint en caoutchouc lors de l'insertion.

Sostituzione della batteria del trasmettitore del cavo radio

Aprire la custodia togliendo le viti sul lato inferiore. Sostituire la batteria con una batteria dello stesso tipo (CR2032); durante l'inserimento prestare attenzione alla corretta polarità e alla sede corretta della guarnizione in gomma.

Skift senderbatteriet i den trådløse kabelsløjfe

Åbn huset ved at fjerne skrueerne på undersiden. Udskift batteriet med et af samme slags (CR2032), vær opmærksom på polerne ved lægning af batteriet, og at gummipakningen sidder korrekt.

Zenderbatterij van de draadloze kabelslu vervangen

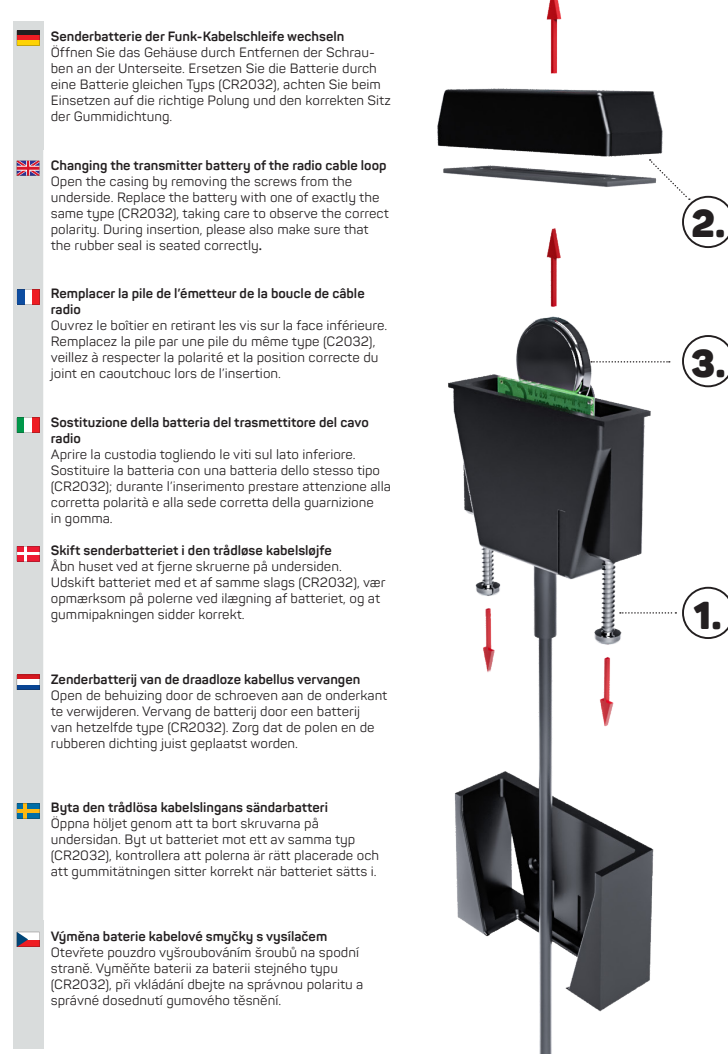
Open de behuizing door de schroeven aan de onderkant te verwijderen. Vervang de batterij door een batterij van hetzelfde type (CR2032). Zorg dat de polen en de rubberen dichting juist geplaatst worden.

Byta den trådlösa kabelslingans sändarbatteri

Öppna höljet genom att ta bort skruvarna på undersidan. Byt ut batteriet mot ett av samma typ (CR2032), kontrollera att polerna är rätt placerade och att gummiföringen sitter korrekt när batteriet sätts i.

Výměna baterie kabelové smyčky s vysílačem

Otevřete pouzdro vyšroubováním šroubů na spodní straně. Vyměňte baterii za baterii stejného typu (CR2032), při vkládání baterie dejte pozor na správnou polaritu a dodržet značení na držáku baterie.



Technical specifications

Main unit

Power supply (Uin): 9 – 30 V

Siren output: 9 – 30 V (U_n)/1A

Indicator output: 60 W

Current consumption: approx. 11 mA

Assignable transmitters max: 100

Receiving frequency: 868.35 MHz

Number of codes: >4 billion (>4,000,000,000)

Temperature range: -10 °C to +80 °C

Interfaces: RJ11 (output for Pro-finder for alarm forwarding) CAN bus interface

Remote control 868, magnetic contact 868

Transmission power: <10 mW

Range max: 75 m in the open

Battery type (transmitter): CR2032 (button cell / 3 V)

Battery life (transmitter): approx. 2 years

Transmitting frequency: 868.35 MHz

Number of codes: >4 billion (>4,000,000,000)

Temperature range: -10 °C to +60 °C

Thitronik GmbH hereby declares that this product complies with the requirements and regulations of the directive 2014/53/EU.

The full declaration of conformity is available for download: <https://www.thitronik.de/support>

Disposal instructions

When decommissioning the device, do not dispose of it with household waste. Municipal recycling centres have suitable containers for the disposal of electronic equipment.

Take the packaging materials to the recycling centre.

Technical support

If there is a problem which cannot be eliminated with the aid of this manual when using this system, please consult your specialist dealer. If your specialist dealer is unable to help, please contact our technical support.

Disclaimer:

As with any other alarm system, WiPro III can only report a break-in or attempted break-in, but it cannot prevent it. Therefore, be wise and do not leave any valuables on view where they are easily accessible in the vehicle or leave the vehicle unlocked. Thitronik does not accept any liability for stolen valuables and / or vehicles due to a break-in, or for damage that occurs due to vehicle break-in or improper handling of the device.